

EGelaPortfolio ERABILTZEKO BALDINTZAK

eGelaPortfolio-k esperientziak, ikastaldiak eta ikasketa prozesuan zehar lortutako emaitzak islatzen dituzten portfolio elektronikoak sortu, gorde eta aurkeztea ahalbidetzen du.

Ikasleen portfolio elektronikoei euskarria emateko aplikazio hau martxan jartzeak, titulazio batzuek zuten beharrei erantzuna ematea dakar. Izan ere, batzuetan unibertsitateko egonaldian izandako garapen curricularraren ebidentzi bihur daitezkeen, gaitasunak egiaztatzen dituzten erregistroak biltzeko aukera zabaltzen die ikasleei.

Erabilera kasuak, plataformako erabiltzaileen premien arabera dira. Hori dela eta, eGelaPortfolio unibertsitateko kide guztientzat zabalik dagoen tresna da, hau da: ikasleentzat, irakasleak eta administrazio eta zerbitzuetako langileentzat.

Ondorioz, beharrezkoa da erabiltzaile orok jakitea nola txerta ditzaketen plataforman hirugarrenek egindako obrak, zer eskubide dituzten euren egiletzako obrei dagokienez, eta zer erabilera eman diezaieketen plataforman txertatutako materialei; betiere, jabe goi intelektualarekin lotutako arauak erabat errespetatuta.

1.- Zer da jabego intelektualak? Zer Legek arautzen du? Eta zer babesten du?

a) Hezkuntza eta Zientzia Ministerioak emandako definizioaren arabera, "Jabego intelektualak hainbat eskubide pertsonalek edo/eta ondare-eskubidek osatzen dute, egileari zein bestelako titularrei euren obrak eta zerbitzuak uzteko zein ustiatzeko aukera esleitzen dieten eskubideak".

b) Jabego Intelektuala, hain zuzen, apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Jabego Intelektualaren Legearen Testu Bateginean dago araututa (<https://www.boe.es/buscar/pdf/1996/BOE-A-1996-8930-consolidado.pdf>).

c) Jabego intelektualak babesteko helburua, berriz, 1/1996 Lege Dekreturen 10., 11. eta 12. artikuluetan dago arautua.

- Jatorrizko obrak eta tituluak: jatorrizko sorkuntza literario, artistiko edo zientifiko guztiak, gaur egun ezaguna den edo etorkizunean asmatuko den edozein euskarri edo bitarteko ukigarri nahiz ukiezinen bidez adierazitakoak. Esate baterako, liburuak, diskurtsoak, hitzaldiak, txostenak, katedrako azalpenak, musika-konposizioak, eskultura, pintura-obrak, planoak, grafikoak, argazkiak eta ordenagailu-programak.
- Obra eratorriak:
 - Itzulpenak eta egokitzapenak.
 - Orrazketa-lanak, eguneratzeak eta oharra.
 - Laburpenak.
 - Musika-moldaketak.
 - Obra literario, artistiko edo zientifikoaren zeinahi eraldaketa.
- Babesa izango dute, halaber, bildumek eta datu-baseek.

d) Bestalde, Legearen 13. artikuluan arabera, Jabeko Intelektualetik salbuetsita geratuko dira:

- lege- edo arau-xedapenak eta dagozkien proiektuak
- jurisdikzio-organoen ebazpenak
- erakunde publikoen ekintzak, hitzarmenak, gogoetak eta irizpenak
- aurreko testu guztien itzulpen ofizialak

2.- Zer material erreproduzitu edo eskaneatu eta txertatu dezaket eGelaPortfolio plataforman, inolako mugarik gabe?

- Jabego Intelektualaren Legearen Testu Bategina onartzen duen apirilaren 12ko 1/1996 Lege Dekretuak babesten ez duena edo aplikazio-eremutik kanpo dagoena.

- Egilearen heriotzatik 70 urte baino gehiago igaro direlako jabari publikoak diren obrak; betiere, egilea eta haren obra aipatuta, eta bertan inolako aldaketarik egin gabe.

3.- Zer baldintzatan erreproduzitu edo eskaneatu ditzaket Jabego Intelektualak babestutako eta aurreko atalean jaso gabeko obrak, eGelaPortfolion txertatzeko?

1.- Jabego intelektualaren helburua diren eta "creative commons" lizentzien edo antzekoen babesarekin argitaratutako obrak eta "open access" errepositorioetan bildutakoak erabili ahal izango dira; betiere, dagokien lizentzian xedatutako mugen arabera.

4.- **Gainerako kasu guztietan**, Jabego Intelektualaren Legeak babestutako dokumentuak, artikulak edo liburuak oso-osorik edo partzialki erreproduzitzen dituzten fitxategiak txertatu ahal izango dira Plataforman; betiere, aurretik eskubideen titularrak horretarako baimena eman ostean.

Baimen hori emateko erabat edo partzialki lagatzeko kontratu bat sinatu beharko da, eta horrek ez dio inolako kosturik ekarriko Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateari.

4.- Interesekoak diren jabeko intelektualeko informazio edo obretarako sarbidea eman dezaket, obra bera erreproduzitu behar izan gabe?

Portfoliorako interesgarria den dokumentu bat webgune batean eskuragarri baldin badago, Probintzia Auzitegien irakaspene gehienek baimena ematen dute esteka hiperesteka bidez jasotzeko. Estilo zuzenak dio dagokion aipua ere aipatu behar dela, eta hala badagokio, testuari laguntzeko beharrezkoak diren iruzkinak ere bai.

Egilearen edo haren izenean eskubideak egikaritzen dituen pertsonaren jakinarazpen-frogagarria jasoz gero, esanez irakaskuntza-material horretan jasotako estekak behar bezala argitaratuta ez dagoen obra bati egiten diola erreferentzia, berehala ezabatu beharko da.

5.- eGelaPortfolion txertatu beharreko materialarekin lotuta kontuan eduki beharreko bestelako gai batzuk

eGelaPortfolion argitaratzen den zeinahi fitxategik (argazkizkoak edo bideo-grafikoak) errespetuz jokatu beharko du fitxategi horretan ageri direnen irudi pertsonalarekin, eta beharrezkoa izango da bertan ageri diren pertsonen espresuki emandako baimena izatea, inolako geografia-mugarik gabe eta denbora mugagabe; baimenik izan ezean, beharrezko neurriak hartuko dira identifikatuak izan ez daitezen.

Material horietako edozein kentzeko jakinarazpen-frogagarria jasoz gero, kendu egin beharko da.

6.- Zer eskubide daukat osatu eta eGelaPortfolion txertatu ditudan materialen gainean?

Jabego Intelektualaren Legearen Testu Bateginean xedatutakoaren arabera obratzat jo daitezkeen materialen egileek (izan erabiltzaileak edo ikasleak) Lege horrek esleitutako eskubide guztiak izango dituzte.

7.- Zer erabilera eman diezaieket eGelaPortfolion txertatutako materialei?

eGelaPortfolion txertatutako obren egileak, dagokion lizentziaren bitartez, erabilera zabalagorako aukera ematen duenean izan ezik, gainerako kasuetan, txertatzearen arrazoi izan zen helburu akademikora edo irakaskuntza- eta prestakuntza-helburura mugatuko da horien erabilera, eta debekatuta egongo da zeinahi baliabideren bitartez osorik edo partzialki erreproduzitzea, eta baita zabaltzea edo hirugarrenei banatzea ere.